

Henny Penny
Estufa Umidificadora
Modelo HHC-980
Modelo HHC-983

MANUAL DE OPERAÇÃO

ÍNDICE

Seção	Página
Seção 1. INTRODUÇÃO	
1-1. Estufa Umidificadora	1-1
1-2. Características	1-1
1-3. Cuidados apropriados	1-1
1-4. Assistência	1-1
1-5. Segurança	1-2
Seção 2. INSTALAÇÃO	
2-1. Introdução	2-1
2-2. Desembalagem	2-1
2-3. Local de instalação	2-2
2-4. Conexão elétrica	2-2
2-5. Conexão hidráulica	2-3
2-6. Dimensões e pesos das unidades	2-4
2-7. Montagem do modelo HHC-983 sobre o suporte	2-5
Seção 3. OPERAÇÃO	
3-1. Introdução	3-1
3-2. Controles de operação	3-1
3-3. Procedimentos de preparação	3-4
3-4. Operação com produtos	3-5
3-5. Procedimentos de limpeza	3-5
Seção 4. PROGRAMAÇÃO	
4-1. Introdução	4-1
4-2. Teclas ocultas	4-1
4-3. Ajuste do relógio	4-1
4-4. Programação especial	4-3
4-5. Códigos e avisos de erro	4-6
Diagramas de conexão elétrica	
GLOSSÁRIO	G-1

SEÇÃO 1. INTRODUÇÃO

1-1. ESTUFA UMIDIFICADORA

As estufas umidificadoras da Henny Penny são projetadas para manter a umidade e a temperatura correta dos alimentos quentes. As unidades são controladas eletronicamente para fácil uso e operação uniforme.

1-2. CARACTERÍSTICAS

- Umidade e temperatura controladas eletronicamente
- Vidro de painel duplo, portas removíveis
- Construção em aço inoxidável
- Fácil manutenção
- Bandejas e suportes removíveis
- Portas com vedações magnéticas em todo o perímetro
- Fácil acesso aos controles elétricos
- Enchimento automático de água

1-3. CUIDADOS APROPRIADOS

Como em todas as unidades de equipamentos para serviços alimentícios, a estufa umidificadora requer cuidados e manutenção. Este manual contém descrições dos procedimentos apropriados de cuidado e manutenção.

Seguir devidamente os procedimentos recomendados, bem como realizar regularmente a manutenção, resulta em menos reparos ao equipamento. Quando for necessário reparar o equipamento, siga as etapas descritas neste manual.

1-4. ASSISTÊNCIA

Caso seja necessário obter assistência externa, basta ligar para o distribuidor local independente de produtos da Henny Penny Corporation.

Como alternativa, entre em contato com nossa sede corporativa em Eaton, Ohio. Ligue para o disque-grátis 1-800-417-8405, ou 1-937-456-8405.

1-5. SEGURANÇA

A estufa umidificadora da Henny Penny conta com recursos de segurança internos. Todavia, para garantir a operação segura, leia e compreenda plenamente os procedimentos corretos de instalação, operação e manutenção. As instruções contidas neste manual foram preparadas para ajudar o operador a assimilar os procedimentos corretos. Quando as informações forem particularmente importantes ou estiverem relacionadas à segurança, as palavras **NOTA**, **ATENÇÃO** e **AVISO** serão utilizadas. Descrevemos abaixo como são utilizadas.



*A palavra **NOTA** é utilizada para realçar informações especialmente importantes.*



*A palavra **ATENÇÃO** é utilizada para alertar o operador sobre um procedimento que, se não for realizado corretamente, pode danificar a unidade.*



A palavra **AVISO é utilizada para alertar o operador sobre um procedimento que, se não for realizado corretamente, pode resultar em danos pessoais.**

SEÇÃO 2. INSTALAÇÃO

2-1. INTRODUÇÃO



A instalação desta unidade deve ser realizada apenas por um profissional de assistência técnica qualificado.



Não perfure a unidade com objeto algum, tal como brocas ou parafusos, pois isso pode resultar em danos aos componentes ou choque elétrico.

2-2. DESEMBALAGEM

A estufa umidificadora da Henny Penny foi testada, inspecionada e profissionalmente embalada para garantir sua entrega no local de destino na melhor condição possível.



Todos os danos ocorridos durante o transporte devem ser registrados na presença do responsável pela entrega antes de sua partida.

Para desembalar a unidade da Henny Penny:

1. Corte com cuidado as tiras que envolvem a embalagem.
2. Levante a caixa de papelão da unidade.
3. Levante a unidade da proteção de papelão e do estrado.



As unidades de tamanho normal pesam cerca de 136 kg. Deve-se ter cuidado ao levantar a unidade para evitar danos pessoais.

4. Abra as portas e retire o material de embalagem situado atrás dos suportes e do recipiente para água no fundo da unidade.
5. Remova toda a cobertura protetora da superfície exterior da unidade.

2-2. DESEMBALAGEM
(continuação)

6. A unidade está agora pronta para instalação e uso.



Guarde todo o material impresso embalado dentro da unidade para uso futuro.

2-3. Local de instalação

Coloque a estufa umidificadora em uma área que permita que as portas sejam abertas sem interferir com a colocação e retirada dos produtos. Mantenha também a unidade nivelada para que funcione corretamente.



Não há exigências de espaço mínimo atrás e nas laterais da unidade.

2-4. CONEXÃO ELÉTRICA



A chave geral deste equipamento não desconecta todos os condutores elétricos. Esta unidade deve ser equipada com um disjuntor externo que desconectará todos os condutores não aterrados. Consulte as especificações elétricas dos modelos HHC-980 e 983 na tabela abaixo.

Para prevenir o risco de choque eléctrico, este aparelho deve estar ligado a outros aparelhos ou superfícies metálicas acessíveis ao contacto, situadas nas proximidades deste aparelho e equipados com um condutor de ligação à terra. Para esta ligação, este aparelho está equipado com um ponto de ligação à terra. O ponto de ligação à terra está identificado com o símbolo seguinte



Se a alimentação eléctrica à unidade for feita com um cabo e plugue, a tomada eléctrica deve ser facilmente acessível.

Modelo	Volts,60Hz	Fase	A	Watts
HHC-980	208	1	14,7	3067
	240	1	12,8	3063
	220-240-CE	1	12,4	2979
HHC-983	120	1	18,9	2267
	220-240-CE	1	9,1	2179

2-5. CONEXÃO **HIDRÁULICA**



Figura 2-1



Figura 2-2

O sistema de enchimento de água automático requer uma conexão hidráulica de 6 mm (1/4 pol.), com pressão máxima de 690 kPa (100 psi). Recomendamos o uso de um condicionador ou filtro de água e um registro para desligar a água na tubulação hidráulica.

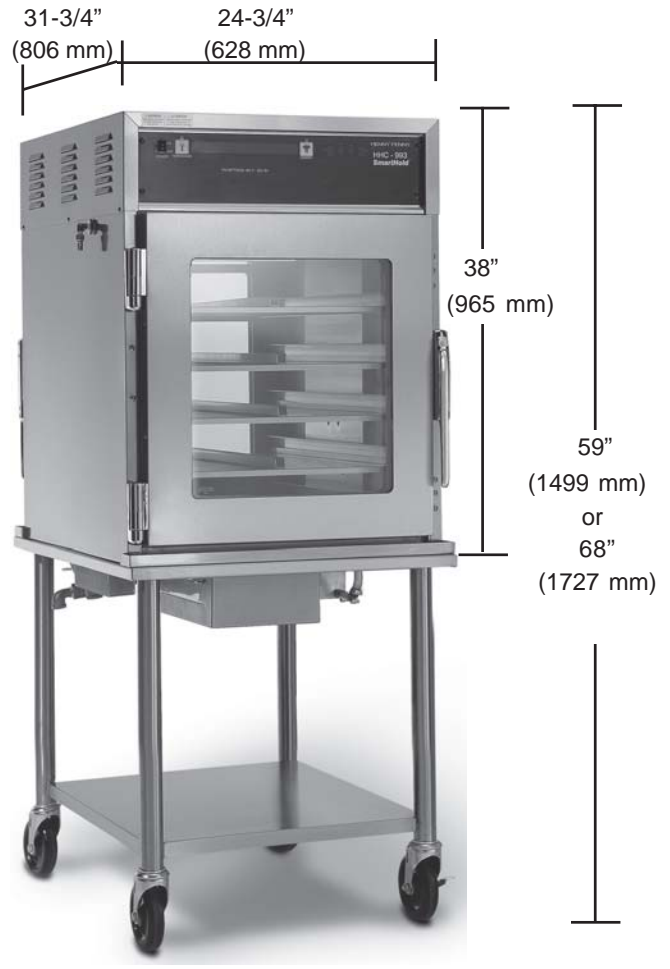
Siga as etapas descritas a seguir ao fazer a conexão hidráulica:

1. Esgote a tubulação hidráulica.
2. Usando um composto de junta de encanamento nas roscas, rosqueie o cotovelo de latão na guarnição situada no lado esquerdo da unidade. Usando uma chave de 25 mm (1 pol.), segure a porca da guarnição enquanto aperta o cotovelo.
3. Conecte uma tubulação de 6 mm (1/4 pol.) à guarnição fêmea de desconexão rápida fornecida com a unidade. Figura 2-2
4. Conecte a guarnição fêmea de desconexão rápida à extremidade de desconexão rápida no cotovelo.

**2-6 DIMENSÕES E PESOS
DAS UNIDADES**



HHC-980



HHC-983 com suporte

Unidade	Altura	Largura	Profundidade	Peso de embarque
HHC-983	38" (965 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	220 lbs (100 kg)
HHC-980	72-1/4" (1835 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	367 lbs (167 kg)



Há dois suportes disponíveis para o modelo HHC-983. Um resulta em uma altura total de 1.499 mm (59 pol.) e a versão mais alta, resulta em uma altura total de 1.727 mm (68 pol.).

**2-7. MONTAGEM DO MODELO
HHC-983 SOBRE UM
SUPORTE**

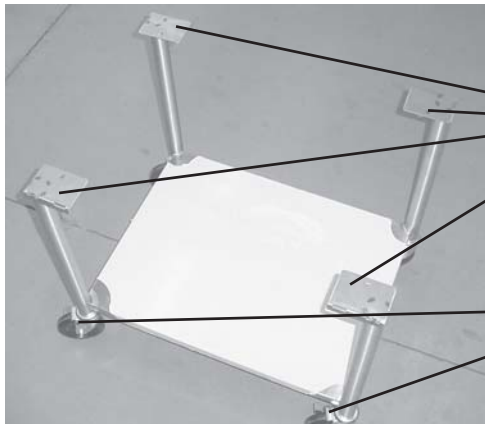


Figura 2-3

1. Desembale o suporte HHS e coloque-o em pé. Figura 2-3.

Placas de montagem

Rodízios com trava



Figura 2-4

2. Desembale a unidade HHC-983.
3. Retire as portas da unidade HHC-983 para facilitar seu levantamento.
4. Determine a orientação da unidade HHC-983 no suporte HHS, usando como referência a posição dos rodízios com trava (esquerda ou direita).
5. Levante a unidade HHC-983 e coloque-a sobre as colunas do suporte HHS.
6. Alinhe os orifícios das placas de montagem com os orifícios situados embaixo da unidade HHC-983.



Com um pouco de esforço, as colunas do suporte HHS podem ser movidas para ajudar a alinhar os orifícios das placas de montagem com os orifícios na unidade HHC-983.



Figura 2-5

7. Usando os parafusos e as arruelas de aperto fornecidas com o suporte HHS, coloque os parafusos nos orifícios situados embaixo das placas de montagem, inserindo-os nos orifícios situados embaixo da unidade HHC-983. Aperte-os com uma chave de 11 mm (7/16 pol.). Figura 2-4.
8. Reinstale as portas na unidade HHC-983 e ela estará pronta para uso. Figura 2-5.







SEÇÃO 3. OPERAÇÃO

3-1. INTRODUÇÃO

Esta seção abrange os procedimentos de operação da estufa umidificadora. Leia as seções 1, 2, 3 e todas as instruções antes de operar a unidade.

Esta seção também contém explicações sobre todos os controles, bem como os procedimentos de operação e manutenção diária.

3-2. CONTROLES DE OPERAÇÃO

- | | | | | |
|-----|-------|------------------------------|---|--|
| 3-1 | 1 | Chave geral |  | Uma chave basculante que envia corrente elétrica aos componentes de operação quando ligada. |
| 3-1 | 2 | LED indicador de temperatura |  | <p>Acende quando o módulo de controle determina que é necessário aquecer, fazendo com que a unidade comece a aquecer. Apaga-se assim que a temperatura interna da unidade chegar no valor da temperatura programada.</p> <p>Pressione a tecla Temperature [Temperatura] para ajustar a temperatura da unidade.</p> |
| 3-1 | 3 | Painel digital | | Exibe a temperatura da unidade, as configurações da unidade e as seleções no modo Program [Programação]. A temperatura da unidade é exibida pressionando-se a tecla INFO. Se a temperatura exceder 149 °C (300 °F), o painel exibirá a mensagem "E-5", TOO HOT". |
| 3-1 | 4 | LED indicador de umidade |  | <p>Acende quando o módulo de controle determina que é necessário aumentar a umidade. Apaga-se assim que a umidade interna da unidade chegar no valor da umidade programada.</p> <p>Pressione a tecla Humidity [Umidade] para ajustar a umidade relativa dentro da unidade e escolher entre os modos Proofing [Prova] e Holding [Retenção] quando a unidade estiver ligada.</p> |
| 3-1 | 5 | |  | Pressione a tecla Info para exibir as configurações atuais de umidade, temperatura, hora e data da unidade. No modo Program [Programação], esta tecla é utilizada para voltar para o parâmetro anterior. |
| 3-1 | 6 e 7 | |  | São utilizados para ajustar o valor da configuração exibida no momento no modo Program [Programação]. |
| 3-1 | 8 | |  | Esta tecla é utilizada para acessar o modo Program [Programação]. No modo Program [Programação], esta tecla é utilizada para avançar para o próximo parâmetro. |

3-2. CONTROLES DE OPERAÇÃO
(continuação)

Painel de controle

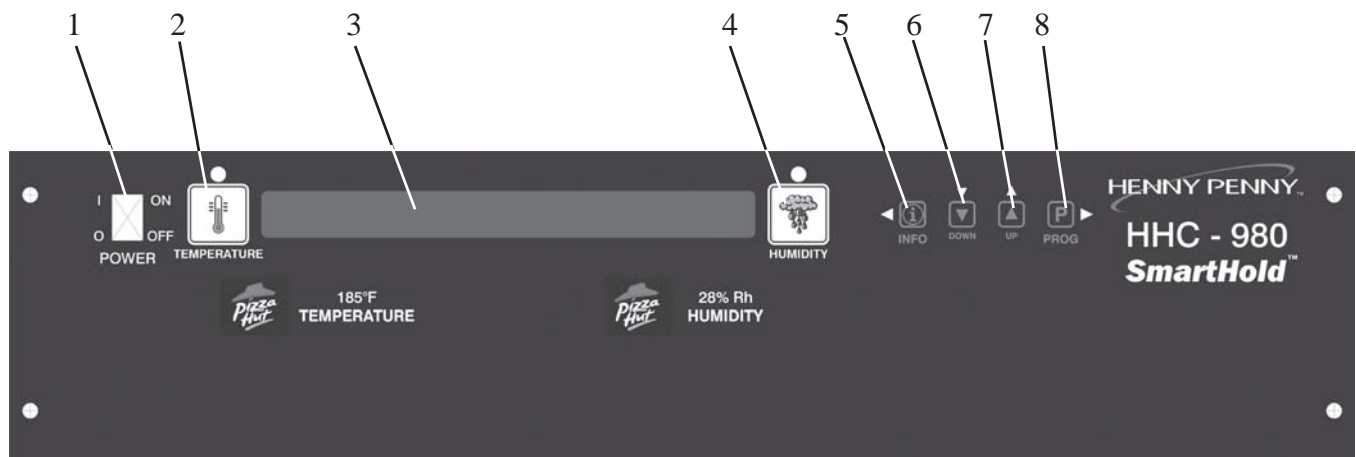


Figura 3-1

3-3. PROCEDIMENTOS DE PREPARAÇÃO



Antes de usar a estufa umidificadora, limpe completamente a unidade, como descrito na seção "Procedimentos de limpeza" deste manual.

1. Ligue a unidade na tomada elétrica ou ligue o disjuntor de parede. Com a chave geral desligada (posição OFF), o painel exibirá "POWER OFF".



Apesar de a chave geral estar DESLIGADA, ela não desconecta toda a alimentação elétrica aos controles. Desligue o cabo de alimentação da tomada ou o disjuntor de parede antes de realizar a manutenção de qualquer componente elétrico.

2. Faça a conexão hidráulica ou ligue a água.
3. Coloque a chave geral na posição ON (Ligada). O painel exibirá a mensagem "Pizza Hut" e, em seguida, "HHC-983" ou "HHC-980".
4. Pressione a tecla Temperature [Temperatura] para configurar a temperatura desejada da unidade. Enquanto o LED estiver piscando, pressione as tecla UP [Para cima] e DOWN [Para baixo] até que a temperatura desejada seja exibida no painel. A temperatura está pré-configurada para 85 ° C (185 ° F).
5. Pressione a tecla Humidity [Umidade] para ajustar a umidade da unidade conforme desejado (OFF - Desligada e, depois, de 10% a 90%). Enquanto o LED estiver piscando, pressione as teclas UP [Para cima] e DOWN [Para baixo] até que a umidade desejada seja exibida no painel. A umidade está pré-configurada para 28%.
6. Aguarde até que a unidade pré-aqueça durante cerca de 1 hora antes de colocar os produtos em seu interior. Isto permitirá que as condições internas se estabilizem.

3-4. OPERAÇÃO COM PRODUTOS

- Os LEDs acima das teclas Temperature [Temperatura] e Humidity [Umidade] apagam-se quando a temperatura e a umidade desejadas são atingidas dentro da unidade.



A temperatura mínima de retenção para produtos potencialmente perigosos é de 66 o C (150 o F). A capacidade de carga de produtos é de 170 kg (375 lb.) para as unidades de tamanho normal e de 57 kg (125 lb.) para as unidades de meio tamanho.

- Coloque o produto na caixa dentro da unidade.

Tempos de retenção:

Pizzas tamanho jantar	= 30 minutos
PPP	= 30 minutos
Asas de frango	= 2 horas



Se a chave da bóia no recipiente para água detectar um nível baixo de água ou ausência de água após 5 minutos, o painel exibirá a mensagem " WATER PAN NOT FILLING, CHECK WATER SUPPLY ".

- Dica:** Abra as portas apenas durante o tempo necessário para colocar e retirar produtos. Isto ajudará a manter as condições internas constantes e a economizar energia.

3-5. PROCEDIMENTOS DE LIMPEZA



Figura 3-3

Diariamente:

- Desligue todos os controles e desconecte a alimentação elétrica.



Aguarde até a unidade esfriar e desconecte a alimentação elétrica antes de limpá-la, caso contrário poderá sofrer queimaduras e/ou choque elétrico.

- Abra as portas, retire todas as bandejas para pizza e os suportes da unidade e leve-os para uma pia para limpá-los bem. Figura 3-3.

**3-5. PROCEDIMENTOS
DE LIMPEZA (continuação)**

3. Limpe as superfícies interiores e exteriores da unidade com um pano úmido, água e sabão.



Não use produtos de limpeza abrasivos nem produtos sanitários que contenham cloro, bromo, iodo ou amônia. Esses abrasivos e produtos químicos causam deterioração no aço inoxidável e reduzem a vida útil da unidade.

4. Limpe o painel de controle com um pano úmido. Não respingue água na área dos controles.



NÃO use um jato d'água (borrifador de pressão) para limpar a unidade, pois isto pode causar falha no funcionamento dos componentes.

5. Reinstale os suportes e deixe a porta parcialmente aberta durante a noite para permitir que a parte interna da unidade seque completamente.

Semanalmente:

1. Retire as bandejas para pizza e os suportes da unidade.
2. Desconecte a conexão hidráulica na lateral da unidade. Abra a válvula de drenagem e esvazie o recipiente para água em um recipiente raso ou em um ralo no chão. Figura 3-4.



Figure 3-4



ÁGUA QUENTE! Não coloque as mãos embaixo do dreno quando drenar a unidade. Se esta precaução não for observada, o operador poderá sofrer queimaduras graves e danos pessoais.

**3-5. PROCEDIMENTOS
DE LIMPEZA (continuação)**



Figura 3-5

3. Retire o conjunto do anel de concentração do recipiente para água. Figura 3-6.



O anel de concentração pode estar QUENTE! Aguarde até que esfrie antes de retirá-lo, ou poderá sofrer queimaduras.

4. Lave o anel de concentração em uma lava-louças ou pia.
5. Borrife o recipiente para água com uma quantidade generosa de produto concentrado para desincrustação e deixe repousar durante 10 minutos.
6. Esfregue o recipiente com uma escova e lave-o com água.
7. Reinstale o conjunto do anel de concentração no recipiente para água.
8. Reinstale os suportes e as bandejas para pizzas.
9. A unidade está agora pronta para uso.

SEÇÃO 4. PROGRAMAÇÃO

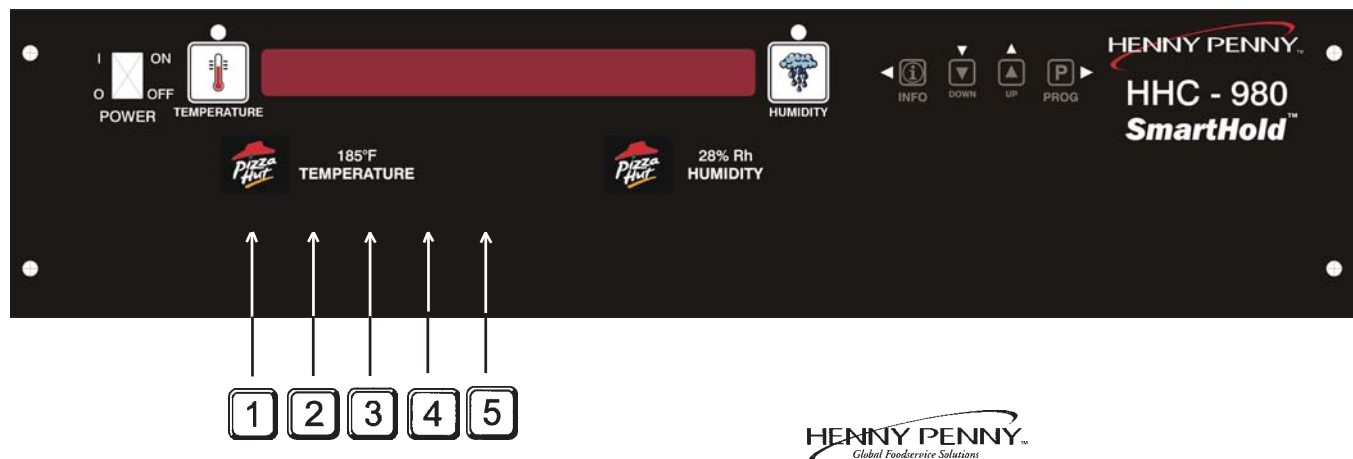
4-1. INTRODUÇÃO

Esta seção contém explicações para as seguintes funções de programação.

- Ajuste do relógio
- Programação especial

4-2. "TECLAS OCULTAS"

Para programar os recursos descritos a seguir, 5 teclas ocultas devem ser pressionadas. Ver a figura 3-7 antes de continuar a ler esta seção.



4-3. AJUSTE DO RELÓGIO (Hora, data e dia da semana)

1. Pressione e mantenha pressionada a tecla **PROG** durante 5 segundos e LEVEL 2 e, em seguida, "CLOCK SET" aparecerá no painel.
2. Após 5 segundos, a mensagem "ENTER CODE" aparecerá no painel.
3. Pressione as teclas ocultas **1 2 3**. Ver a seção 4-2.



Há um total de 5 teclas ocultas. Se o código incorreto for digitado, a mensagem "INVALID CODE" será exibida no painel e os controles sairão automaticamente do modo Program [Programação].

4. A mensagem "CS-1, SET, HOUR", e a hora do dia (com a hora piscando) aparecerão no painel.



5. Pressione as teclas **DOWN UP** para mudar as horas

4-3. AJUSTE DO RELÓGIO
(continuação)



6. Pressione as teclas **PROG** e a mensagem “CS-2, SET, MINUTE” aparecerá no painel, com os minutos piscando.



7. Pressione as teclas **DOWN** **UP** para mudar os minutos.



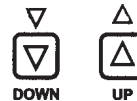
8. Pressione a tecla **PROG** e a mensagem “CS-3, SET, MONTH” aparecerá no painel, junto com a data (com o mês piscando).



9. Pressione as teclas **DOWN** **UP** para mudar o mês.



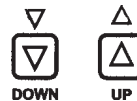
10. Pressione a tecla **PROG** e a mensagem “CS-4, SET, DATE” aparecerá no painel, com a data piscando.



11. Pressione as teclas **DOWN** **UP** para mudar a data.



12. Pressione a tecla **PROG** e a mensagem “CS-5, SET, YEAR” aparecerá no painel, com o ano piscando.



13. Pressione as teclas **DOWN** **UP** para mudar o ano.




14. Pressione e mantenha pressionada a tecla **PROG** para sair do modo de programação.





4-4. PROGRAMAÇÃO ESPECIAL

Este modo permite que os seguintes parâmetros sejam programados:

- SP-1 • Fahrenheit/Celsius
- SP-2 • Bloquear/Desbloquear
- SP-3 • Valor predefinido da temperatura do ar
- SP-4 • Valor predefinido da umidade
- SP-5 • Limite de acionamento do sensor de ausência de água
- SP-6 • Valor predefinido da temperatura para limpeza do recipiente de água
- SP-7 • Inicialização do sistema
- SP-8 • Volume de áudio
- SP-9 • Tom de áudio
- SP-10 • Efeitos de áudio
- SP-11 • Opções de idiomas
- SP-12 • Regulação do calor (CE)
- SP-13 • Opção de enchimento de água

SP-1 Fahrenheit/Celsius



1. Pressione e mantenha pressionada a tecla  **PROG** até que "LEVEL 2" e, em seguida, "CLOCK SET" apareçam no painel.

2. Pressione novamente a tecla  **PROG** e "SP PROG" aparecerá no painel.
3. Após 5 segundos, a mensagem "ENTER CODE" aparecerá no painel.
4. Pressione as teclas ocultas   . Ver a seção 4-2.






Há um total de 5 teclas ocultas. Se o código incorreto for digitado, a mensagem "INVALID CODE" será exibida no painel e os controles sairão automaticamente do modo Program [Programação].

5. "SP-1, TEMP, UNITS" e "° F" ou "° C" aparecerão no painel.

6. Pressione as teclas  **DOWN**  **UP** para alterar as unidades de temperatura.

SP-2 Bloquear/Desbloquear

7. Pressione a tecla  **PROG** e "SP-2, LOCK/UNLOCK PROGRAMMING" aparecerá no painel, junto com a configuração LOCK [Bloquear] e UNLOCK [Desbloquear].

8. Pressione as teclas  **DOWN**  **UP** para bloquear ou desbloquear a programação.

4-4. PROGRAMAÇÃO ESPECIAL
(continuação)

SP-3 Valor predefinido da temperatura do ar



9. Pressione a tecla **PROG** e "SP-3, AIRTEMP SETPOINT," e a temperatura predefinida da unidade aparecerão no painel.



10. Pressione as teclas **DOWN** e **UP** para alterar o valor predefinido da temperatura do ar, mínimo de 60 °C (140 °F), máximo de 99 °C (210 °F).

SP-4 Valor predefinido da umidade



11. Pressione a tecla **PROG** e "SP-4, HUMIDITY SETPOINT," e o valor de ajuste da umidade predefinido aparecerão no painel.



12. Pressione as teclas **DOWN** e **UP** para alterar o valor predefinido da umidade (0 a 90%).

SP-5 Limite de acionamento do sensor de ausência de água



13. Pressione **PROG** e "SP-7, OUT OF WATER TRIP POINT" e a temperatura do limite de acionamento predefinida aparecerão no painel. Se a chave da bóia falhar, a temperatura do limite de acionamento será a temperatura do recipiente de água na qual o controle detecta ausência de água no recipiente. Recomendamos uma temperatura de limite de acionamento de 232 °C (450 °F).



14. Pressione as teclas **DOWN** e **UP** para alterar o valor do limite de acionamento do sensor de ausência de água.

SP-6 Valor predefinido da temperatura para limpeza do recipiente de água



15. Pressione a tecla **PROG** e "SP-8, CLEAN WATER PAN SETPOINT," e a temperatura predefinida na qual o controle detecta que o recipiente de água precisa ser limpo aparecerão no painel. Recomendamos um valor predefinido da temperatura de 218 °C (425 °F).



16. Pressione as teclas **DOWN** e **UP** para alterar o valor predefinido.

SP-7 Inicialização do sistema (Configurações de fábrica)





17. Pressione a tecla **DOWN** e **UP** e a mensagem "SP-9, DO SYSTEM INIT" aparecerá no painel.





18. Pressione e mantenha pressionada a tecla **DOWN** até o painel exibir uma contagem regressiva a partir de 3 e as mensagens "-INIT-" e, em seguida, "INIT*DONE" piscarem no painel. Isto conclui o procedimento de inicialização e restabelece o controle para as configurações de fábrica.


4-4. PROGRAMAÇÃO ESPECIAL **(continuação)**



SP-8 Volume de áudio

19. Pressione a tecla  **PROG** e “SP-10, AUDIO VOLUME,” e a configuração do volume (1 a 10) aparecerão no painel. Pressione a tecla  oculta para testar o volume. Ver a seção 4-2.


20. Pressione as teclas  **DOWN**  **UP** para alterar o volume.

SP-9 Tom de áudio

21. Pressione a tecla  **PROG** e “SP-11, AUDIO TONE -(Hz)-” e a configuração do tom (50 a 2000) aparecerão no painel.


22. Pressione as teclas  **DOWN**  **UP** para alterar a configuração do tom.

SP-10 Efeitos de áudio

23. Pressione a tecla  **PROG** e “SP-12, AUDIO EFFECT” e a configuração do efeito (0 a 3) aparecerão no painel.

24. Pressione as teclas  **DOWN**  **UP** para alterar o padrão do tom.

SP-11 Opções de idiomas

25. Pressione a tecla  **PROG** e “SP-13, LANGUAGE,” e o idioma predefinido aparecerá no painel.

26. Pressione as teclas  **DOWN**  **UP** para alterar o idioma para inglês, francês, alemão ou português.

SP-12 Regulação do calor (CE)



28. Pressione a tecla **PROG** e “CE HEAT REG.” e “NO” ou “YES” aparecerão no painel.

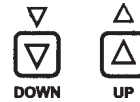


29. Pressione as teclas **DOWN** **UP** para alterar a configuração para YES [Sim] se for uma unidade da CE e NO [Não] se não for uma unidade da CE.

SP-13 Opção de enchimento de água



30. Pressione a tecla **PROG** e “WATER FILL OPTION” e “AUTO” ou “MANUAL” aparecerão no painel.



31. Pressione as teclas **DOWN** **UP** e selecione AUTO se a unidade tiver o recurso de enchimento automático de água, ou MANUAL se for necessário encher manualmente o recipiente de água.



32. Pressione e mantenha pressionada a tecla **PROG** a qualquer momento durante a programação para sair do modo de Programação Automática.



Para obter mais informações sobre outras configurações da Programação Especial, ligue para o distribuidor local da Henny Penny ou para a sede corporativa pelo número 1-800-417-8405, ou 1-937-456-8405.

4-5. CÓDIGOS E AVISOS DE ERRO O painel exibe os seguintes códigos e avisos de erro, acompanhados de um alarme sonoro, quando uma falha é detectada. Os sistemas de aquecimento e controle da umidade desligam-se, exceto quando configurados de outra maneira.

<u>Código/aviso de erro exibido</u>	<u>Problema</u>
“E-4 CPU TOO HOT”	<ul style="list-style-type: none"> Placa de controle muito quente. A unidade está sobreaquecendo ou as aletas de ventilação estão obstruídas.
“E-5 AIR TEMP TOO HOT”	<ul style="list-style-type: none"> Relé, placa de PC ou sensor de temperatura do ar com defeito.
“E-54A CPU TEMP SENSOR OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> Placa de PC com defeito.
“E-54B CPU TEMP SENSOR SHORTED”	<ul style="list-style-type: none"> Placa de PC com defeito.
“E-6A AIR TEMP SENSOR FAILED OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> Sensor de temperatura do ar com defeito.
“E-6B AIR TEMP SENSOR FAILED SHORTED”	<ul style="list-style-type: none"> Sensor de temperatura do ar com defeito.
“E-12A WATER HEATER SENSOR FAILED OPEN”	<ul style="list-style-type: none"> Sensor do aquecedor de água com defeito.
“E-12B WATER HEATER SENSOR FAILED CLOSED”	<ul style="list-style-type: none"> Sensor do aquecedor de água com defeito.
“E-17 HUMIDITY SENSOR FAILED”	<ul style="list-style-type: none"> Sensor de umidade com defeito.
“E-18 NO WATER, FLOAT SWITCH FAILED”	<ul style="list-style-type: none"> Chave da bóia presa ou com defeito; relé com defeito (grudado); recipiente de água precisa ser limpo; sensor do aquecedor de água solto ou com defeito.



Quando ocorre um erro relacionado à umidade, apenas o sistema de controle da umidade é desligado. Se ocorrer um erro relacionado à umidade e o usuário quiser usar a unidade sem umidade, será preciso desligar o controle de umidade seguindo as instruções para “SP-4, Valor predefinido da umidade”, descritas na seção “Programação especial” deste manual. O alarme desligará assim que o valor predefinido estiver DESATIVADO, porém o código de erro será mostrado no painel. (Inclui E-12A, E-12B, E-17 e E-18).

**4-5. CÓDIGOS E AVISOS
DE ERRO (continuação)**

<u>Código/aviso de erro exibido</u>	<u>Problema</u>
“E-41 SYSTEMDATA LOST”	<ul style="list-style-type: none">• Memória desordenada. Siga as instruções para “SP-9, Inicialização do sistema”, descritas na seção “Programação especial” deste manual. Se o erro E-41 continuar, troque a placa de PC.
“E-46 DATASAVE FAILED”	<ul style="list-style-type: none">• Memória desordenada. Siga as instruções para “SP-9, Inicialização do sistema”, descritas na seção “Programação especial” deste manual. Se o erro E-46 continuar, troque a placa de PC.
“PLEASE DE-LIME WATER PAN”	<ul style="list-style-type: none">• Siga os procedimentos de limpeza semanal descritos na página 3-5. Este aviso NÃO desligará os sistemas de controle de calor e de umidade.
“WATER PAN NOT FILLING, CHECK WATER SUPPLY”	<ul style="list-style-type: none">• Inspeccione o registro de desligamento da água. O solenóide que controla o enchimento pode estar entupido ou com defeito. Este aviso NÃO desligará os sistemas de controle de calor e de umidade.

GLOSSÁRIO

ESTUFAS PARA RETENÇÃO DE ALIMENTOS HENNY PENNY

borrifador de pressão	um dispositivo que lança um jato de água sob pressão; este dispositivo NÃO deve ser usado para limpar estufas
braçadeira para sensor	um retentor metálico fixado na parte externa do painel de controle para segurar o sensor para alimentos quando não está em uso; a braçadeira é um acessório opcional
capacidade de carga de produtos	o peso máximo em libras/kg recomendado para produtos alimentícios, que pode ser mantido com segurança na unidade
chave da bóia	um dispositivo que detecta níveis baixos de água no recipiente para água sensor para alimentos um sensor situado fora da unidade que, quando inserido no produto, transmite para o painel de controle informações sobre a temperatura do produto
chave de ativação da saída de ar	um controle automático que abre e fecha a saída de ar situada atrás da unidade, a fim de manter o nível de umidade predefinido
chave geral	a chave LIGA/DESLIGA [ON/OFF] que envia eletricidade aos sistemas operacionais da unidade; esta chave não desliga a alimentação elétrica oriunda da tomada para a unidade
configuração da temperatura	uma temperatura predefinida até a qual a estufa aquecerá; esta configuração é programada na fábrica mas pode ser alterada pelo operador
conjunto do anel de concentração	um conjunto metálico situado no recipiente para água no fundo da unidade, que mantém um nível de umidade estável dentro da estufa valor predefinido da temperatura para limpeza do recipiente de água uma temperatura predefinida na qual um sensor avisa o operador que o recipiente de água está com excesso de depósitos minerais
função de prova	um programa utilizado para permitir que massas cresçam
inicialização do sistema	um processo de programação que restabelece as configurações de fábrica
jato d'água	um dispositivo que lança um jato de água sob pressão; este tipo de dispositivo NÃO deve ser usado para limpar estufas
LED	uma luz eletrônica no painel de controle
limite de acionamento do detector de ausência de água	uma temperatura predefinida na qual um sensor avisa o operador que o recipiente para água precisa ser reabastecido
linha de enchimento de água	a linha marcada dentro do recipiente para água que indica o nível máximo de água, para evitar que haja transbordamento no chão
módulo	a parte superior removível da unidade, que contém todos os componentes do sistema operacional
painéis ventilados	aberturas na unidade que permitem o acesso do ar nas laterais e atrás do módulo
painel de controle os componentes	que controlam os sistemas operacionais da unidade; o painel está situado na superfície frontal superior da unidade

parâmetros	um grupo predefinido de valores utilizados para manter produtos alimentícios específicos a certos níveis de temperatura e umidade
produto para desincrustação	um produto de limpeza utilizado para remover depósitos minerais no recipiente para água
receptáculo do sensor para alimentos	a conexão onde o sensor para alimentos é inserido a fim de comunicar-se com o painel de controle
recipiente para água	a área na estufa que armazena água para criar umidade dentro da unidade
sensor de temperatura do ar	um dispositivo de forma arredondada instalado dentro da unidade para medir a temperatura do ar interno e enviar as informações para o painel de controle
sensor de umidade	um dispositivo que mede a porcentagem de umidade dentro da estufa durante o uso configuração da umidade um nível de umidade predefinido no qual a estufa opera; esta configuração é programada na fábrica mas pode ser alterada pelo operador
sensor do aquecedor de água	um componente no aquecedor de água que envia uma mensagem aos controles quando o recipiente para água está com excesso de depósitos minerais ou vazio
temperatura mínima de retenção	a temperatura mais baixa na qual um produto alimentício pode ser mantido com segurança para consumo humano
umidade relativa	o nível de umidade fora da estufa
valor predefinido	uma temperatura ou umidade predefinida; o valor predefinido é um recurso programável
válvula de drenagem	um dispositivo que permite que a água seja drenada do recipiente para água em um recipiente raso no chão; caso se deseje usar o sistema de controle de umidade, a válvula deve estar fechada enquanto a unidade estiver em uso